

Leçon 29 : Réf. 14-12-29

Kinh văn : Đức Phật bảo Diêm La thiên tử : « Chúng sanh trong cõi Nam Diêm Phù Đề tánh tình cương cứng, khó điều khó phục.

Traduction : Le Bouddha dit au Roi des Enfers : « La nature des êtres animés du Continent Sud est dure, et obstinée, difficile à éduquer.

Explication : Dans cette phrase, le Bouddha explique clairement la raison pour laquelle les êtres humains du Continent Sud n'obéissent pas facilement aux enseignements du Bodhisattva Ksitigarbha pour s'éloigner à jamais du malheur. C'est parce que leur « **nature est dure, obstinée, difficile à éduquer** ».

Mais la « nature » que le Bouddha indique ici, n'est pas la « nature spirituelle d'origine » (bổn tánh) mais c'est « l'habitude » de l'homme (tập tánh). C'est à cause de cette habitude que, bien que l'être vienne d'échapper de la voie maléfique, il produit encore de mauvaises actions pour y retomber quelques jours après.

Meng-Tzu (Mencius 372-289 av. J.C.) dit : « La nature des êtres est vertueuse », tandis que Tuân-Tzu dit qu'elle est non-vertueuse ». Ces deux conceptions sont extrémistes, mais sont aussi sensées.

Cependant Confucius dit : « la nature des êtres est ni vertueuse ni non-vertueuse ». Cela signifie que la nature de tous les êtres est identique. Elle est ni méchante ni gentille.

C'est le point qui différencie la connaissance des Sages et de celles des Saints. En principe, la « nature des êtres est ni vertueuse ni non vertueuse ».

Quand on dit que cette nature est vertueuse ou non vertueuse, il s'agit de « l'habitude de l'homme » et non de la « nature spirituelle d'origine ».

Cependant, l'éducation du bouddhisme indique clairement que : « L'habitude de l'homme » désigne les « semences d'empreintes karmiques », qui sont vertueuses et non vertueuses dans la conscience base-de-tout (ālayavijñāna) de chacun des êtres. Bien qu'elles soient vertueuses, elles sont aussi non-vertueuses. Pourquoi ? Parce qu'elles sont exactement les habitudes des êtres,

provenant de l'extérieur et non celles qui sont disponibles dans la nature spirituelle d'origine.

Dans le Bouddha-Dharma, en particulier le courant du Mahāyāna, ce qu'il aborde n'est pas la vertu dans le sens relatif de « vertu et non-vertu », mais celle produite par la « nature d'origine ».

La vertu dans le sens de la « vertu et non-vertu » n'est pas la vraie vertu. C'est ce que vous devez comprendre clairement.

Il est certain que les êtres dans les six voies de transmigration, ceux qui séjournent dans le Continent Sud sont intelligents. Mais pourquoi ils ne pourront pas s'échapper du cycle des renaissances et des morts ? De plus, pourquoi ne sortent-ils pas pour l'éternité des Trois Mondes ? - C'est parce que leurs imprégnations karmiques sont trop lourdes.

Le Bouddha enseigne : « Après avoir quitté la vie, l'être doit se réincarner ailleurs pour recevoir les rétributions karmiques de ses actions ». Parce que, en fin de vie, la plus forte empreinte karmique qui se présente en premier lieu, mène le défunt à prendre naissance dans le monde qu'il

convient.

En outre, les empreintes karmiques des dix sphères des objets mentaux sont entièrement disponibles dans la conscience base-de-tout de chacun. C'est pour cela que même l'être qui est dans la voie des enfers a aussi des semences de la sphère du Bouddha (éveil). Mais, pourquoi ne peut-il pas devenir un Bouddha ? - Parce que les semences d'éveil (Bouddha) disponibles dans la conscience base-de-tout du coupable sont très faibles. Tandis que les semences de l'avidité, de la colère, de l'ignorance, de l'affliction et de l'orgueil sont puissantes et se présentent en premier. Ainsi, l'individu doit recevoir **d'abord** les obscurcissements karmiques dans les voies maléfiques.

C'est pour cela que le Bouddha dit : « **La nature des êtres animés du Continent Sud est dure, obstinée, difficile à éduquer** ».

*

Kinh văn : Đại Bồ Tát đây trong trăm ngàn kiếp đã từng cứu vớt những chúng sanh đó, làm cho họ sớm được giải thoát.

Traduction : Depuis des centaines de milliers de kalpa, ce Bodhisattva avait secouru ces êtres pour qu'ils soient tôt libérés.

Explication : En réalité, depuis des kalpa en nombres incalculables, le Bodhisattva Ksitigarbha n'avait pas quitté les six voies de transmigration des êtres malheureux, en particulier les trois voies maléfiques.

Comme le Bouddha Śākyamuni, ce Bodhisattva se multiplie en centaines de milliers de corps d'apparition (nirmāṇakāya) appropriés aux catégories des êtres pour les éduquer.

Mais rencontrez-vous, au moins, un de ses corps d'apparition ? Il est certain que OUI, mais vous ne l'identifiez pas.

Supposons que vous ayez l'intention de créer une mauvaise action, et qu'un ami ou un collègue etc., vous en dissuade en vous expliquant la cause et l'effet du fait en vous orientant sur le bon chemin. Ce bienfaiteur est exactement la personnification du corps d'apparition du Bodhisattva Ksitigarbha. Alors, sa présence et ses enseignements sont en tout lieu, mais lui obéissez-vous ?

Vous devez savoir clairement le véritable aspect du corps d'apparition des Bouddhas et des Bodhisattva. Il n'est pas déterminé uniquement par un tel corps ou par un tel miracle, mais, leur apparition ne se manifeste que dans un instant indivisible, conformément à la situation de l'être. De plus, Ils se servent du corps d'une personne de votre entourage. Pourquoi ?

Tout le monde sait que les esprits divins ou les esprits malins (les fantômes) peuvent **emprunter** un corps d'être humain pour exprimer leurs désirs. Il en est de même pour les Bouddhas et les Bodhisattva. Ils se servent non seulement du corps des êtres humains mais aussi de ceux des animaux et même des rétributions matérielles environnementales ainsi que des rétributions directes.

Il suffit que l'événement a la capacité de toucher le cœur pour que l'être s'éveille en entrant dans le chemin d'éveil, c'est la présence des Bouddhas et des Bodhisattva, ou plus précisément on peut dire que ce sont leurs corps d'apparition.

Dans le cas où les diables ou les fantômes se servent du corps d'un être, ce dernier ne procure que des actes diaboliques en causant du mal aux autres.

Ainsi vous savez que ce que le « Sūtra de l'Ornementation Fleurie des Bouddhas » enseigne, est la vérité de la vérité où vous pouvez accepter « *Que soi-même est profane et que les autres sont le corps d'apparition des Bouddhas et des Bodhisattva qui se manifestent pour nous instruire* », bien que ces manifestations soient bonnes ou mauvaises, favorables ou défavorables dans lesquelles l'être éveillé peut tirer une leçon utile pour soi. Si ceci est votre cas, vous obtiendrez la libération même en cette vie. Et c'est aussi l'aspiration des Bouddhas et des Bodhisattva.

La **libération** que cette phrase mentionne, signifie que vous pouvez arracher les pensées illusoires, les discriminations, l'attachement et les afflictions provenant de vos imprégnations karmiques obtenues depuis des kalpa. C'est l'état permettant de s'éloigner définitivement des six voies de transmigration que les êtres nomment « la mer des souffrances ».

*

Kinh văn : Những người bị tội báo cho đến bị đọa vào đường đại ác, Bồ Tát dùng sức phương tiện nhỏ sạch cội gốc nghiệp duyên, làm cho họ hiểu được các việc đời trước.

Traduction : Pour les êtres qui reçoivent des rétributions malheureuses, même pour ceux qui tombent dans les voies extrêmes cruelles, le Bodhisattva utilise la force de créer des moyens pour arracher les sources des causes karmiques afin qu'ils prennent conscience des événements d'origine.

Explication : **Les êtres qui reçoivent des rétributions malheureuses** sont les êtres animés des **six voies** de transmigration. Parce que, sous l'option d'un être éveillé, non seulement les êtres dans la voie des êtres humains, mais aussi ceux qui sont dans la voie des êtres célestes, sont les personnes qui **reçoivent des rétributions malheureuses**.

Dans « le Sūtra de la Marche Héroïque » (Suraṅgama sūtra), le Bouddha enseigne : « *Non seulement les êtres des six voies de transmigration reçoivent leurs rétributions malheureuses mais même ceux qui sont au rang du Petit*

Véhicule (Hīnayāna) *les reçoivent aussi*». Parce que le critère que le Bouddha donnait est de nature à « voir clairement la **nature de Bouddha** du soi » (minh tâm kiến tánh).

A contrario, ces êtres doivent recevoir leurs rétributions défavorables.

Il en est de même des enseignements du « Sūtra de l'Ornementation Fleurie des Bouddhas » et du « Sūtra Ksitigarbha » : « Les êtres des dix sphères des objets mentaux (dharmadhātu) sont les êtres qui doivent recevoir des rétributions karmiques malheureuses ».

« **Même ceux qui tombent dans les voies extrêmes cruelles** ». Les voies les plus cruelles (malheureuses) sont la voie des enfers, la voie des esprits affamés et la voie des animaux.

Cela implique que les êtres que le Bodhisattva Ksitigarbha doit secourir sont les êtres des dix sphères des objets mentaux (dharmadhātu) pour lesquels, Il doit se multiplier en un grand nombre considérable de corps d'apparition et de moyens correspondants pour chaque individu à secourir.

Quel est le **moyen** que le Bodhisattva réalise **pour arracher les sources des causes karmiques des êtres afin qu'ils prennent conscience les événements d'origine ?**

Il est certain qu'Il n'utilise pas la méthode du pouvoir supra-mondain. Parce que même la connaissance supra-mondaine ne peut pas sauver les êtres qui doivent recevoir leurs rétributions malheureuses provenant de leurs actes criminels. Mais c'est la méthode instructive **pour qu'ils sachent** la source causale. C'est, s'ils produisent des actes immoraux, qu'ils doivent décidément en avoir les conséquences funestes, que même les Bouddhas et les Bodhisattva ne peuvent pas subir à leur place.

C'est la vérité. - Parce que, si les Bouddhas et les Bodhisattva qui ont une grande compassion et miséricorde, pouvaient les remplacer pour subir ces malheurs, alors les profanes que nous sommes n'auraient pas besoin d'étudier le Bouddha-Dharma.

Il est impératif de reconnaître que l'éducation bouddhique expose clairement **le Principe**. Elle ne

demande pas aux êtres de la croire seulement pour être secourus.

Parce que si vous croyez de façon formelle les enseignements des Bouddhas et des Bodhisattva, vous ne pourrez pas être secourus, mais vous devez repousser intégralement vos mauvaises actions en cultivant de bonnes actions. C'est la méthode efficace pour se libérer.

Les Sūtra mentionnent clairement : « Si l'être dans la voie des enfers met en mouvement une minime bonne action, il y est secouru immédiatement », mais ce n'est pas le cas pour ceux qui sont dans la voie des êtres humains. Pourquoi ? - Parce que les hommes mélangent simultanément des actions, bonnes et mauvaises, une minime vigilance n'est pas suffisante. Tandis que dans la voie des enfers, les êtres sont extrêmement malheureux. Alors, une infime vigilance, pour eux, est donc précieuse, car rare.

C'est le point différent entre les « dix sphères des objets mentaux » des êtres. Et, c'est pour cela que les rétributions karmiques, bonnes ou mauvaises, sont aussi différentes.

Ainsi, on sait que les enseignements des Bouddhas et des Bodhisattva n'est qu'une Doctrine d'Eveil, ou à vrai dire cette Doctrine est une éducation socioculturelle. Alors, si vous lui obéissez en modifiant vos conduites, vous pouvez aussi changer vos rétributions karmiques provenant de vos actions, donc votre vie s'améliorera.

Qu'est ce que le Bouddha enseigne ? Cette phrase indique clairement : « **pour qu'ils prennent conscience les événements d'origine** ».

Pour les débutants, la Doctrine d'Eveil enseigne « la Loi Causale ». Parce que « la cause et l'effet » traversent les trois temps en constituant des fruits favorables ou défavorables pour leur auteur.

Pour les êtres qui obtiennent un niveau plus précis, le Bouddha-Dharma enseigne : « L'invocation du Grand Nom Glorieux du Bouddha est **la cause** et de devenir un Bouddha est **l'effet** ».

En conclusion, les enseignements du Bouddha Śākyamuni dans les « dix sphères des objets mentaux (dharmadhātu) n'a qu'un seul but d'éveiller les êtres, que le

« Sūtra du Diamant » résume dans ces quatre mots : l'Introduction, la Conduite, l'Eveil et la Pénétration^{210a}.

C'est le programme d'instruction des êtres du Bouddha dans lesquels vous devez reconnaître que si **l'Introduction** et **la Conduite** sont insuffisantes, alors **l'Eveil** et **la Pénétration** sont faibles ou vice-versa.

*

^{210a} Il y a **quatre raisons** pour lesquelles le Bouddha Śākyamuni se présente en ce bas-monde en vue d'« éclairer » les êtres sensibles : **1. Introduction** (Khai) : Pour ouvrir le trésor de la vérité, ou apporter les vœux et les connaissances du Bouddha aux êtres humains pour qu'ils puissent les suivre, apprendre, comprendre la vérité et distinguer le faux et le vrai. **2. Conduite** ou **direction** (Thi) : Montrer ou indiquer la signification réelle des enseignements des Bouddhas ou apprendre aux êtres humains à pratiquer les vœux et la connaissance présentés par les Bouddhas en vue de les aider à distinguer le vrai du faux afin d'éliminer les pensées et la connaissance erronées. **3. L'éveil** (Ngộ) : Réaliser ou faire comprendre aux êtres animés le Bouddha-Dharma pour qu'ils puissent s'échapper des théories hétérodoxes afin de s'évader des 3 voies maléfiques (les animaux, les esprits affamés, l'enfer), des souffrances des renaissances et des morts, et soient capables de renaître dans les mondes plus pacifiques et les mondes des bonheurs, comme les paradis ou le monde de l'humanité. (*Ici, la méthode de la Terre Pure ajoute qu'il y a uniquement la Terre Pure qui peut mener les êtres à s'évader des souffrances des 3 mondes*). **4. Pénétration** (Nhập) : Pénétrer aux stades des Saints ou au stade d'éveil afin de trouver la libération finale du cycle des renaissances et des morts. (Dictionary buddhist Sanskrit//Vietnamese/English by Thiệu Phúc, USA. pp. 1088-1089).

Kinh văn : Nhưng vì chúng sanh trong cõi Diêm Phù Đề kết ác tập nặng, vừa ra khỏi lại trở vào, làm nhọc cho Bồ Tát phải trải qua nhiều số kiếp để độ thoát.

Traduction : Mais parce que, l'accumulation d'empreintes karmiques des êtres animés dans le Continent Sud est profonde qu'elle les ramène immédiatement dans les voies maléfiques dès qu'ils viennent d'en sortir, au point de fatiguer le Bodhisattva qui passe des multitudes de kalpa à les sauver.

Explication : En principe les êtres animés doivent recevoir les effets correspondant à leurs imprégnations karmiques depuis des kalpa, qui sont l'avidité, la colère, l'ignorance et l'orgueil.

« **Les voies maléfiques** » mentionnées dans cette phrase indiquent la voie des enfers, la voie des esprits affamés et la voie des animaux.

« L'accumulation d'empreintes karmiques des êtres animés dans le Continent Sud est profonde qu'elle les ramène immédiatement dans les voies

maléfiques dès qu'ils viennent d'en sortir ». Par exemple : le coupable vient de quitter les trois voies maléfiques en prenant naissance dans une des trois voies bénéfiques qui sont : la voie des êtres célestes, la voie des êtres humains et la voie des Asura. Mais dans ces trois dernières voies, ses actions qui violent la loi divine le font retomber rapidement dans les trois voies précédentes.

Cependant, il est impératif de savoir que la vie dans les trois voies maléfiques est longue et qu'il en est très difficile d'y échapper. Bien que le Bodhisattva Ksitigarbha soit présent aux enfers pour les instruire et les convertir, ces coupables qui manquent de bonne base du corps, de la parole et de l'esprit, c'est-à-dire que leurs mérites et leurs conditions causales sont très faibles, ne peuvent accepter Ses recommandations. Dans ce cas, même les Bouddhas et les Bodhisattva doivent se résigner.

Il n'est pas difficile de comprendre cet état. Regardez les événements à nos jours.

Les corps d'apparitions des Bouddhas et des Bodhisattva dans le monde des êtres humains sont nombreux. De plus, les êtres humains sont mille fois plus intelligents que les

animaux, mais combien y-a-t-il de personnes qui obéissent à Leurs enseignements, bien qu’ils créent un grand nombre de moyens pour les éduquer.

On ne considère que depuis l’époque où le Bouddha Śākyamuni se présentait en ce bas-monde, soit plus de 2500 années. Dans ce temps, les corps d’apparitions des amis spirituels, moines et laïcs à domicile, qui pouvaient être reconnus comme des Bouddhas et des Bodhisattva sont nombreux.

L’histoire bouddhique cite clairement que le Grand Maître Zen, Yong Ming Yan Shao^{210b} et le Grand Vénérable Shan-T’ao de la section de la Terre Pure, étaient les corps d’apparition du Bouddha Amitābha et le Grand Maître Chih Che ou Chih K’ai, le fondateur de la section Tien T’ai était le Bouddha Śākyamuni.

^{210b} 1) Le Grand Maître Yong Ming Yan Shao (Vĩnh Minh Diên Thọ) de la section Zen, né en 904 Apr. JC. A Yu Hang près de Hang Chou, province Zhe Jiang (Chine) (Dictionary buddhist Sanskrit/Vietnamese/English by Thiệu Phúc, USA. TP p. 3372.

2) le Grand Vénérable Shan-T’ao (Thiền Đạo) né approximativement l’année 681 de la Dynastie T’ang.

Cependant Hàn Sơn et Thập Đắc étaient le Bodhisattva Mañjuśrī (Văn Thù) et le Bodhisattva Samantabhadra (Phổ Hiền).

Plus récemment, le Grand Maître Yin Kuang était exactement le corps d'apparition du Bodhisattva Mahāsthāmaprāptā (Đại Thế Chí).

Cependant, combien y-a-t-il de corps d'apparition des Saints qui ne peuvent pas être dévoilés, qui se sont présentés pour exposer la Doctrine pour qu'elle subsiste toujours en ce bas-monde afin de servir les intérêts des populations ?

Aujourd'hui, il y a environ sept milliards de personnes sur cette Terre, mais combien de personnes d'entre elles qui fréquentent les enseignements du Bouddha en l'acceptant et en pratiquant sincèrement ?

De plus, nous sommes à « l'ère du Déclin du Dharma », où il y a non seulement des produits contrefaits mais aussi des faux enseignements de la Doctrine.

En conséquence, bien que les êtres animés rencontrent la Doctrine Authentique, combien y-a-t-il de personnes qui la croient sincèrement ?

Puis, parmi ces personnes, combien y-a-t-il de personnes qui comprennent **clairement** ces enseignements ?

Et encore, dans le nombre de personnes restantes de cette dernière catégorie, combien y-a-t-il d'êtres qui ont la conviction et peuvent **concrétiser correctement** ce qu'ils ont appris ?

Finalement, je peux dire qu'après avoir éliminé le nombre d'êtres qui s'égarerent dans les sections aberrantes, le reste ne dépasse pas cent personnes. Alors, le pourcentage de cent personnes sur les sept milliards des populations est un nombre infime.

De cette façon on sait, même dans la voie des êtres humains, que les Bouddhas et les Bodhisattva ont de la difficulté à les éduquer, à fortiori, les êtres des trois voies maléfiques.

Même à l'âge d'or du bouddhisme chinois à l'ère de Souei (T'ouy 280-316 Apr. J.C.) et de T'ang (618 - 907 Apr. J.C.), les Grands Maîtres et les bourgeois instruits étaient relativement nombreux. Pourtant, en comparaison avec les populations du monde entier, ce nombre était très minime.

L'histoire bouddhique mentionne clairement que le Sixième Patriarche Hui Neng avait une grande condition causale dharmique avec le peuple, car, environ dix mille personnes suivaient Sa méthode, parmi lesquelles les disciples permanents étaient de mille à deux mille.

Cependant, le « Sūtra de la Plateforme » (Đàn Kinh) note que les pratiquants qui pouvaient accomplir la voie d'éveil étaient de 43 personnes. Le reste des dix mille pratiquants étaient tombés dans la catégorie de ceux qui venaient et sortaient rapidement des voies maléfiques. Pourquoi ? - C'est parce que « **la nature des êtres animés du Continent Sud est dure, obstinée, difficile à éduquer** ».

Observez vous-même si votre **nature est dure, difficile à discipliner** ? Alors, si c'est le cas, êtes-vous sûr que vous serez secouru en cette vie ?

Il est nécessaire de connaître que le pratiquant de la méthode de l'absorption méditative et du recueillement méditatif (dhyāna-samādhi), doit avoir impérativement une base fondamentale de l'esprit très forte. Sinon, il ne peut pas s'éveiller. Parce que, si ce pratiquant ne voit pas sa

« nature de Bouddha », il doit tourbillonner dans les six voies du cycle des renaissances et des morts.

En principe, les êtres qui acquièrent le dhyāna-samādhi sont relativement nombreux et peuvent se réincarner au Monde du Désir (Revoir Triloka niveau de 1 à 6 SVP.) ou au Monde de la Forme (niveau de 7 à 24) et même au Monde du Sans Forme (niveau de 25-28).

Mais, bien que les êtres puissent prendre naissance au Monde du Sans Forme, ils n'éviteront pas de recevoir l'effet qui amène à retomber dans les « Trois Sentiers » qui sont le sentier du sang, le sentier de l'épée ou du glaive et le sentier du feu.

Les Sūtra enseignent clairement que les êtres des 4^{ème} dhyāna (niveau de 17 à 24) et du monde des quatre domaines du Sans Forme (niveau de 25 à 28) doivent tomber dans l'enfer, lorsque leur vie spirituelle s'éteint après avoir bénéficié des mérites provenant du dhyāna-samādhi.

En outre, n'oubliez pas que la durée de vie dans la voie des enfers est plus longue que celle des mondes du 4^{ème} dhyāna (Triloka de 17 à 24).

Le Sūtra Ksitigarbha enseigne clairement que la longévité des êtres du « domaine de Ni Perception ni Non Perception » (Naivasamjñānasamjñāyatana - niveau 28) dure 80 000 grands kalpa. Alors que, la durée de vie des êtres dans la voie des enfers est incalculable.

En réalité, les 80 000 grands kalpa comparés au temps incalculable des enfers sont minimes. N'est ce pas que la méthode « **des voies indirectes** » produit une grande difficulté ?

C'est pour cela que, c'est une grande chance si vous rencontrez la méthode de la Terre Pure en cette vie en sachant que la vertu de la méthode d'invocation du Grand Nom Glorieux du Bouddha Amitābha est une méthode extrêmement précieuse, même les Bouddhas et les Bodhisattva en font l'éloge.

Les afflictions et les empreintes karmiques des personnes du niveau moyen et inférieur sont lourdes. Ils ne peuvent pas les soumettre. Alors, le « Lieu de l'Invocation du Grand Nom Glorieux du Bouddha Amitābha » est considéré comme **un Centre de formation des talents** pour qu'ils deviennent des Bouddhas.

Parce qu'au moment où l'être prend connaissance de cette précieuse méthode et qu'il décide sincèrement d'invoquer le Grand Nom Glorieux du Bouddha Amitābha pendant quelques années à tel point qu'il ressent qu'il pourra parvenir à la Terre Pure, alors il est sur une bonne direction.

Si on compare l'effet sur la personne qui acquiert le grand éveil, c'est-à-dire, celle qui voit la « nature de Bouddha du soi » de l'École Zen, avec celle qui sent qu'elle peut parvenir à la Terre Pure, ce dernier effet est supérieur. Pourquoi ?

Parce que la première n'atteint que la « 1^{ère} position du courant suprême ou le Véhicule Unique » (Ekayāna - Sơ trụ Viên Giác). Tandis que la seconde, qui invoque le Grand Nom Glorieux du Bouddha, parviendra à la Terre Pure et sera le « Bodhisattva qui ne peut régresser » (A Duy Việt Trí Bồ Tát). Cette position équivaut au degré de la « 7^{ème} Terre de Bodhisattva ». C'est-à-dire, la position à partir de la « Terre d'Eloignement » ou la position « Loin Allée » au Royaume

de la Suprême Félicité²¹¹. N'est-ce pas, que c'est un avantage suprême de la vie des êtres humains ?

La phrase « **au point de fatiguer le Bodhisattva qui passe des multitudes de kalpa à les sauver** » Le Bodhisattva mentionné dans cette phrase est le Bodhisattva Ksitigarbha. Mais, elle implique aussi les Bouddhas et les Bodhisattva qui devaient passer un grand nombre de kalpa, ne ressentant pas la fatigue pour secourir les êtres animés.

Dans les Sūtra, le Bouddha dit : « *La patience des Bodhisattva est comme un jardinier fruitier qui cueille d'abord des fruits mûrs et attend quelques jours pour ceux qui sont encore verts* ».

Il en est de même des Bouddhas et des Bodhisattva. Dans les six voies de transmigration, les Saints secourent en premier lieu les êtres qui ont la « nature caractéristique complète » (căn tánh chín muồi).

Le « Petit Sūtra Amitābha » (Sukhāvativyuha - Kinh A Di Đà) enseigne « *qu'on ne peut utiliser que partiellement la*

²¹¹ Pour une explication plus précise sur les Dix Terres de Bodhisattva, veuillez consulter le Dictionnaire encyclopédique du Bouddhisme p. 626-629 de P Cornu. Ed. Seuil.

« *source morale* » (kuśalamula - thiện căn), *le mérite et la condition causale* (hetupratyaya - nhân duyên) *pour pouvoir atteindre la Terre Pure* ». Cela indique que ces trois conditions doivent être achevées pour que l'effet soit efficace.

Que signifie la **source morale** ? C'est l'acceptation de l'être à la méthode de la Terre Pure lorsqu'il la rencontre.

La seconde condition est **le mérite**. C'est que l'être obéit strictement à ce que le « Petit Sūtra Amitābha » enseigne. C'est-à-dire, le pratiquant doit invoquer le Grand Nom Glorieux du Bouddha Amitābha à tel point qu'il peut repousser entièrement les afflictions.

Enfin, **la condition causale**, est que l'être rencontre la Doctrine Authentique et les amis spirituels qui l'encouragent. On peut dire aussi que c'est le sort prédestiné (duyên phận) de ce pratiquant.

Si ces trois conditions se réunissent favorablement, elles sont comme des fruits mûrs que les jardiniers ou les Bouddhas et les Bodhisattva accueillent en premier lieu.

Mais il est préférable de savoir que la « source morale et le mérite ainsi que la condition causale » de l'être ne se

manifeste pas occasionnellement, mais par la pratique assidue du pratiquant depuis plusieurs kalpa pour que l'effet se développe favorablement en cette vie.

C'est pour cela qu'on dit que « la capacité de base et les causes conditionnées (căn cơ) sont rarissimes ».

Le point important que vous devez connaître est d'anéantir toutes sortes de pensées illusoires durant l'invocation du Grand Nom Glorieux du Bouddha Amitābha pour que votre grand effort (công phu) « se forme en blocs ou en morceaux ». Pourquoi ? - Parce qu'habituellement, l'esprit pensant des êtres humains n'est pas calme. Il est troublé par les pensées illusoires, les discriminations et les attachements etc. Maintenant, vous les expulsez par la force du Grand Nom Glorieux du Bouddha Amitābha pour que cet esprit soit pur.

Mais peut-être certains ne comprennent pas l'expression « le grand effort se forme en blocs ou en morceaux ». Je vous donne un exemple : Comme on fabrique des blocs ou des briques, le maçon les rassemble un par un pour que les murs de la maison soient construits.

Il en est de même, lorsque **les blocs de la pureté de votre esprit** s'entassent solidement dans votre conscience base-de-tout. Ainsi, vous parviendrez immanquablement à la Terre Pure.

Dans le cas où le pratiquant de la méthode d'invocation du Grand Nom Glorieux du Bouddha Amitābha ne peut pas parvenir à la Terre Pure, c'est parce qu'il ne supprime pas ses obstructions qui sont : les afflictions, les discriminations et les attachements. Et c'est pour cela qu'il doit **retourner dans la voie maléfique aussitôt qu'il vient d'en sortir.**

Vous êtes l'étudiant de la Doctrine d'Eveil, vous devez connaître ce principe et abandonnez toutes ces obstructions pour éviter les impasses.

Les Sūtra enseignent : « *Si vous pensez au Bouddha, invoquez Son Nom, vous Le verrez infailliblement en cette vie et les vies futures* ». (Nhớ Phật, niệm Phật, hiện tiền tương lai nhất định thấy Phật).

*

Kinh văn : Ví như có người quên mất nhà mình, đi lạc vào đường hiểm. Trong con đường hiểm đó có rất nhiều

quỳ Dạ Xoa cùng cọp, sói, sư tử, rắn độc, bò cạp. Người mê muội đó ở trong đường hiểm chỉ chừng giây lát là sẽ gặp các thú độc.

Traduction : Comme un niais, l'homme oublie le chemin de sa maison, s'égaré dans une voie dangereuse, où il y a des yaksa, des tigres, des loups, des lions, des serpents venimeux et des scorpions. Bien qu'il y soit qu'un instant, il y rencontrera des dangers.

Explication : « **Un homme qui oublie le chemin de sa maison** ». Cet homme représente les êtres dans les six voies de transmigration qui oublient leur « nature caractéristique » (bổn tánh).

Il « **s'égaré dans une voie dangereuse** ». C'est-à-dire la voie de métempsycose, en particulier, les trois voies maléfiques qui sont très dangereuses.

Les Sūtra enseignent : « **Les six voies de transmigration sont les chemins dangereux** ».

Pourquoi ?

Parce que dans les six voies des trois mondes (Revoir Triloka niveaux de 1 à 28 SVP.), c'est seulement dans « le Monde du Sans Forme » (25-28) que l'esprit des êtres est purifié. Comme ils ont la force du recueillement méditatif, ils ne créent pas de mauvaises pensées. C'est pour cela que l'on dit qu'ils ont du samādhi et du śīla (Định + Giới).

Mais, bien que ces êtres ne produisent pas d'actions non vertueuses, leurs mauvaises imprégnations karmiques depuis des kalpa subsistent. Ils ne s'appuient seulement que sur la pression de leur grand effort de recueillement méditatif pour s'y soumettre temporairement. Mais, lorsque le recueillement méditatif s'affaiblit, la force d'imprégnations karmiques se réactivera immédiatement et fortement. C'est la raison pour laquelle ils tomberont directement dans les trois voies.

Regardez dans notre vie actuelle. Lorsque nos six facultés des sens entrent en contact avec les six objets des sens, le résultat nous est souvent néfaste.

Mais, plus l'être empêche leurs développements, plus il s'exaspère jusqu'au moment où la pression devient insurmontable. Elle déflagre violemment pour nuire à son

« corps de sagesse » (pháp thân huệ mạng) comme la personne qui rencontre les yaksa, les tigres ou les serpents venimeux etc.

Cependant, « le Sūtra de la Marche Héroïque » (Suraṅgama Sūtra) enseigne : « *A l'ère du Déclin du Dharma, les moines hétérodoxes qui exposent le Dharma sont nombreux comme les grains de sable du Gange* ».

Les enseignements aberrants que les Maîtres hétérodoxes exposent sont dangereux, comme des bêtes fauves ou le venin des serpents et des scorpions, qui mènent les êtres humains sur les chemins dangereux emplis de l'avidité, la colère, l'ignorance et l'orgueil etc., où ils tourneront sans fin dans le cycle des renaissances et des morts.

Dans une voie dangereuse, où il y a des yaksa, des tigres, des loups, des lions, des serpents venimeux et des scorpions, bien qu'il y soit qu'un instant, il y rencontre des dangers.

Jadis, il y a de 60 à 70 ans, la société était simple. Ce que nous voyions, écoutions étaient moins contaminés. A l'âge de 11 à 12 ans, nous étions naïfs et le peuple

attachait encore de l'importance à la convenance (lễ nghĩa). Tandis que la vie actuelle est changée.

Regardez les petits enfants de un à deux ans. Ils savent déjà des choses. Cela signifie qu'ils ne sont plus naïfs. Ils font semblant de flagorner et de choyer les adultes. Qui les éduque ? C'est la télévision. Bien qu'ils ne sachent pas encore parler, leurs yeux fixent à la télévision pour voir les images et écouter de la musique qui deviennent leur habitude. C'est pour cela que les parents ont de la difficulté pour les orienter vers le chemin de l'éthique. Parce qu'ils savent beaucoup de choses avant l'âge de raison.

En réalité, la télévision est un mode de transmission d'informations efficace, mais il est regrettable que sa teneur soit nuisible. Vous êtes étudiants de la Doctrine d'Eveil, vous devez connaître clairement **le Principe** et **le Fait** pour éviter les aléas, en particulier à notre époque.

*

Kinh văn : Có một vị tri thức hiểu nhiều phép thuật, khéo ngăn trừ thứ độc đó, cho đến quý Dạ Xoa cùng các loài ác độc v.v.

Traduction : Il y a un intellectuel ayant de la méthode, peut traiter ces poisons jusqu'à éliminer les Yaksa et les espèces dangereuses.

Explication : « **Un intellectuel** ». L'intellectuel ici indique une personne qui a la sagesse, connaissant les méthodes pour supprimer les dangers.

« **Les poisons, les Yaksa et les espèces dangereuses** » sont l'avidité, la colère, l'ignorance et l'orgueil. De nos jours, si vous êtes négligents en vous laissant influencer par ces dangers, vous serez décidément contaminés jusqu'à perdre votre « corps de sagesse » et recevoir « les obscurcissements de rétribution » dans la voie des enfers, la voie des esprits affamés et la voie d'animalité.

*

Kinh văn : Chợt gặp người mê muội đang muốn đi vào đường hiểm, bèn vội bảo rằng : « Này ông kia ! Tại sao ông lại đi vào con đường này ? Ông có phép thuật lạ gì có thể ngăn trừ các thú độc chăng ? ».

Traduction : Soudain, il demande rapidement au naïf, qui souhaite entrer dans le chemin dangereux lorsqu'il le rencontre. « Ami, pourquoi empruntez-vous cette voie ? Avez-vous des méthodes miraculeuses pour éliminer les contaminations pernicieuses sur cette route ? ».

Explication : **L'intellectuel** que la phrase précédente mentionne est le Bodhisattva Ksitigarbha. C'est la personne qui acquiert le discernement et la capacité vertueuse, qui peut empêcher l'influence nuisible de l'avidité, la colère, l'ignorance et l'orgueil à l'extérieur.

Le Bodhisattva croise un naïf. Cela signifie qu'il rencontre des ignorants qui cultivent des actes non-vertueux dans les six voies de transmigration. Les personnes qui auront ces quatre poisons précités ci-dessus, se dirigeront vers les trois voies maléfiques, bien que leurs mauvaises actions ne se manifestent pas encore, mais l'effet se produira certainement lorsque les causes seront semées.

Ainsi, vous devez surveiller vos comportements du corps, de la parole et de l'esprit et éviter de troubler autrui. Sinon, vous vous égarerez inmanquablement sur les chemins

dangereux.

« Avez-vous des méthodes miraculeuses pour éliminer les contaminations pernicieuses sur cette route ? ».

C'est une question à laquelle il est difficile de répondre pour les profanes et même pour le bodhisattva débutant. Comme le Sūtra mentionne clairement, il y a seulement les Grands Bodhisattva (MahāBodhisattva) ou les « Grands Êtres du Corps de l'Enseignement » qui ont le pouvoir de se manifester par leur apparence extérieure identique à celle de la catégorie d'êtres et dans la même ambiance cruelle, pour approcher les méchants, afin de les convertir avec grande compassion et miséricorde. Ils sont les êtres qui peuvent **« éliminer les contaminations pernicieuses sur cette route ».**

Par conséquent, vous devez vous éveiller pour vous éloigner des personnes (les maîtres hétérodoxes et les amis païens) qui n'ont pas cette capacité et qui vous mènent vers les routes dangereuses (les trois voies maléfiques).

C'est aussi la raison, pour laquelle dans le passé, on construisit les pagodes dans les régions montagneuses que

peu d'êtres peuvent atteindre dans le but de s'éloigner du chaos mondain. Sinon, lorsque les six facultés des sens des pratiquants prennent contact avec la vie extérieure, leur esprit pensant n'évitera pas d'être troublé par l'avidité, la colère et l'ignorance.

Autrefois, la personne qui voulut réellement visiter l'air d'éveil dans les contrées écartées ainsi, était la personne qui souhaitait étudier réellement le Dharma.

Par contre, de nos jours, les moyens de communication sont développés. On construit des câbles téléphériques et même en montagnes, il y a aussi la télévision. On cherche tous les moyens pour que les six facultés des sens des pratiquants soient reliées avec les six objets des sens mondains. C'est la raison pour laquelle dans ce Sūtra le Bouddha vous demande si vous avez des méthodes **pour éliminer les contaminations pernicieuses sur cette route ?**

Cette question est précieuse pour les contemporains. Parce que si votre réponse est négative, il est préférable de vous en écarter.

Si vous demandez pourquoi, dans l'air d'éveil du laïc Lý Mộc Nguyên à Singapour il y a aussi la télévision ? Elle est là pour propager les explications, les enseignements du Bouddha et non pour accéder aux informations mondaines. La télévision, de nature, est sans erreur, mais sa teneur est nuisible. C'est ce que vous devez connaître clairement.

*

Kinh văn : Người lạc đường chợt nghe lời ấy mới biết là đường nguy hiểm, liền lùi lại, muốn ra khỏi con đường đó.

Traduction : Ayant entendu ces paroles, l'être qui se trompe de route sait qu'elle est dangereuse. Elle se recule, souhaitant en sortir.

Explication : Voici, un exemple : Si après avoir étudié ou écouté le Dharma, l'être s'éveille en se rendant compte que l'avidité, la colère, l'ignorance et l'orgueil, les cinq désirs ainsi que les six objets des sens sont des poisons, nuisant simultanément à sa santé et à son « corps de sagesse », il peut y renoncer. Car en principe, si on sème des grains des trois voies maléfiques, on récoltera inévitablement les fruits des trois sentiers. De ce fait, l'être éveillé doit se reculer

pour s'en éloigner.

Cela signifie que l'être doit repousser intégralement les mauvaises actions, en produisant de bonnes actions. Ou bien, cet individu doit diminuer ses mauvaises conditions pour que les bonnes conditions grandissent dans sa conscience base-de-tout (ālayavijñāna) afin que ces dernières se présentent en premier lieu à l'agonie afin d'atteindre les voies bénéfiques.

Cependant le Bouddha enseigne : « *Parmi de bonnes conditions ou de bons grains que l'être sème dans la vie, les grains d'invocation du Grand Nom Glorieux du Bouddha sont les plus précieux, en particulier, les grains d'invocation du Grand Nom Glorieux du Bouddha Amitābha* ».

Parce « *qu'invoquer le Nom du Bouddha est la cause, et devenir un Bouddha est l'effet* ». N'est ce pas que c'est un effet suréminent ?

Cette méthode est une méthode insurpassable, qui a le pouvoir de traverser les Trois Mondes, donc l'être peut prendre naissance au Monde du Bouddha et devenir un Bouddha en cette vie. Pourquoi ?

Parce que si l'être oriente son esprit pour invoquer le Grand Nom Glorieux du Bouddha Amitābha, cela témoigne que l'état de la source morale et les conditions causales ainsi que les mérites de ses vies précédentes sont mûrs.

Mais en réalité, cette classe d'êtres est minoritaire. Combien y-a-t-il de bouddhistes pratiquants qui peuvent renoncer à leurs empreintes karmiques qui sont l'avidité, la colère, l'ignorance et l'orgueil ? Cela traduit clairement leurs comportements journaliers vis-à-vis des êtres, des choses et des faits.

De plus, ces êtres ne s'intéressent à la méthode d'invocation du Grand Nom Glorieux du Bouddha Amitābha, mais préfèrent la renommée et le lucre mondain. C'est-à-dire que leur source morale est faible et les empreintes karmiques sont fortes. Tout au plus, leurs efforts de pratiques du présent et du passé ne sont que pour nouer de bonnes conditions avec le Dharma et non pour parvenir à la Terre Pure.

Parce que, pour arriver au Royaume de la Félicité Suprême, l'être doit renoncer intégralement aux « résidus des empreintes karmiques » de l'avidité, la colère,

l'ignorance et l'orgueil.

Ainsi, il est impératif de ne pas mépriser les êtres âgés analphabètes qui sont pauvres et humbles. En réalité, ils sont de sincères pratiquants, car ils suppriment totalement les pensées illusoires, la discrimination et l'attachement. Ils n'attachent de l'importance qu'au Grand Nom Glorieux du Bouddha Amitābha en demandant de parvenir à la Terre Pure.

Cependant, les êtres qui se qualifient d'intelligent, qui ont un talent hors du commun, doivent tourbillonner dans les six voies de transmigration ou tomber directement dans les trois voies maléfiques. Pourquoi ?

Parce que la condition primordiale, pour parvenir à la Terre Pure, est la pureté de l'esprit pensant. Dans le cas où vous voulez quitter les six voies de transmigration mais que vous ne pouvez pas **abandonner intégralement** ce bas-monde, alors vous y resterez.

C'est pour cela que le Bouddha enseigne aux disciples : « **Acceptez le malheur comme Maître** ». - Parce que si la vie du pratiquant est heureuse, il ne veut pas s'éloigner de ce monde. Par exemple, les riches ne s'intéressent

qu'aux désirs terrestres, ne prêtent pas leur attention aux enseignements dharmiques. Ils s'attachent à la fortune, la progéniture et le délice, etc. Alors, pour eux, le salut est un vain mot.

Que faire pour réaliser le vœu d'éliminer l'avidité, la colère, l'ignorance et l'orgueil ?

Il est préférable de se maltraiter de temps à autre. C'est-à-dire ne pas trop attacher de l'importance à l'argent, la beauté, la gloire, la nourriture et le sommeil. De plus, ne pas le gaspiller, mais l'épargner pour aider autrui.

Le « Rite de Récitation des Préceptes de Libération Partielle des Bhikṣu » enseigne : « Le Bhikṣu a souvent les trois maladies ». – Quelles sont-elles ? Ce sont : La faim, le froid et le sommeil. Pourquoi ?

- 1) Ne pas manger jusqu'à satiété. Avoir un peu faim.
- 2) Avoir un peu froid.
- 3) Avoir un peu sommeil.

Pourquoi ? - Parce que si ces trois conditions de vie sont satisfaites, ce pratiquant ne connaît pas le malheur et oublie l'idée de quitter ce bas-monde.

*

Kinh văn : Thiện Tri Thức ấy nắm tay dìu dắt, dẫn ra khỏi đường hiểm, tránh khỏi các sự ác độc, và đến con đường tốt lành, làm cho được an lạc.

Traduction : L'ami spirituel lui tient la main en le conduisant hors de la voie dangereuse pour échapper aux contaminations pernicieuses afin de trouver un chemin tranquille empli de joie.

Explication : Il est difficile de rencontrer un ami spirituel, qui peut aider les êtres, comme celui mentionné dans le Sūtra. « **L'intelligent** » s'empresse de tenir la main de la personne qui se trompe de route en le conduisant hors du chemin dangereux, qui est en fait les trois voies maléfiques.

De même, les Bouddhas et les Bodhisattva recommandent aux êtres de renoncer entièrement aux mauvaises actions du corps, de la parole et de l'esprit pour fermer la porte aux trois sentiers. Sinon, l'être doit s'avancer automatiquement pour recevoir ses obscurcissements de rétribution.

De plus, il est préférable de connaître que le monde humain est un lieu ou **un bord**, d'où la majorité des êtres

sont **sur le point d'en tomber**. C'est pour cela que le Bouddha s'attache à l'importance de les éduquer et de les convertir.

En outre, il est impératif de profiter de l'occasion où l'être est sur le point de rencontrer des difficultés pour l'exhorter. Sinon, ce serait trop tard.

« Tenir la main en le conduisant hors de la voie dangereuse pour échapper aux contaminations pernicieuses ». Cela implique que l'être doit lire, étudier, écouter les explications et délibérer les Sūtra du courant du Mahāyāna afin de les concrétiser sérieusement. C'est la méthode efficace pour qu'il s'échappe du chemin dangereux. Il sera en sécurité. Il bénéficiera de la joie des mondes bénéfiques.

*

Kinh văn : Rồi bảo rằng : « Nay người lạc đường ! Từ nay về sau chớ đi vào con đường đó nữa. Ai mà vào con đường đó ắt khó ra được, lại còn bị tổn tánh mạng ». Người lạc đường đó sanh lòng cảm trọng.

Traduction : Puis il lui dit : « Ami, désormais, ne

retournez plus à ce chemin. Il est non seulement difficile d'en sortir pour ceux qui y entrent mais ils peuvent aussi y perdre la vie ». Cette personne s'émeut.

Explication : Il en est de même, lorsque les personnes, qui se trompent, les principes directeurs s'éveillent, les amis ou les Maîtres spirituels doivent leur rappeler de ne pas récidiver. C'est-à-dire que l'être doit observer strictement la discipline. Ici on ne parle pas encore au niveau des préceptes plus élevés, mais des préceptes de base fondamentale.

Le « Sūtra de la Contemplation du Bouddha Amitābha » (Amitāyūrdhyāna) enseigne clairement la méthode de « la Pureté du Karma et des trois Mérites » (tĩnh nghiệp tam phước) dans laquelle le degré d'étude dharmique est le plus bas possible ou **le critère, pour que l'être puisse reprendre naissance sous forme d'un être humain.** C'est l'observation des « cinq préceptes des laïcs » et la réalisation des « dix actions vertueuses ».

Cela signifie que l'être doit concrétiser **le Premier Mérite** qui comprend : **1.** Avoir de la piété filiale envers ses

parents. **2.** Obéir aux Maîtres que ce soit des Maîtres mondains ou des Maîtres de spiritualité. **3.** S'abstenir de tuer. **4.** Se perfectionner en pratiquant les dix bonnes actions suivantes : **a)** Respecter la vie. **b)** Respecter la propriété des êtres et être généreux. **c)** Ne pas commettre de méconduite sexuelle. **d)** Dire et respecter la vérité. **e)** Ne pas dire du mal d'autrui. **f)** Ne pas dire de méchancetés. **g)** Ne pas s'adonner aux bavardages futiles. **h)** Se satisfaire de ce que l'on a et se réjouir des biens et des qualités des autres. **i)** Ne pas se laisser emporter par la colère ou la haine. **j)** Cultiver la sagesse et faire vœu d'invoquer le Grand Nom Glorieux du Bouddha Amitābha.

Dans le cas où vous voulez quitter le monde terrestre et accéder aux mondes célestes, vous devez concrétiser le **Deuxième Mérite.**

Cependant, le deuxième mérite recouvre totalement le premier en y ajoutant ces trois conditions : **5.** Prendre refuge auprès des Trois Joyaux. **6.** Observer les cinq préceptes. **7.** Ne pas transgresser les bonnes conduites quotidiennes provenant du corps, de la parole et de l'esprit.

Pour les personnes qui souhaitent passer au monde des

Bodhisattva, elles doivent réaliser sérieusement le **Troisième Mérite** qui consiste à : **8.** Développer l'esprit d'éveil. **9.** Croire en profondeur à la loi de Causalité. **10.** Réciter les Sūtra du courant du Mahāyāna. **11.** Encourager les pratiquants. C'est la carrière de Bodhisattva.

Alors, à partir de la voie dangereuse et précaire des êtres humains, si l'être peut se rappeler des recommandations de l'ami spirituel de transformer ses comportements jusqu'au niveau de Bodhisattva, il arrivera sur un bon chemin où il n'existe que la joie.

Quelle est la recommandation de l'ami spirituel ? C'est « **Désormais, ne retournez plus à ce chemin. Il est non seulement difficile d'en sortir pour ceux qui y entrent mais on peut aussi y perdre la vie** ». La vie ici, signifie « le corps de la sagesse » de l'être. Si une fois que l'être sort de la voie inférieure (le chemin dangereux), il est préférable qu'il pratique sérieusement les enseignements du Bouddha. Autrement, il tombera de nouveau dans les trois voies maléfiques où il est difficile d'en échapper et son « corps de sagesse » perdra son harmonie.

C'est pour cela que l'être éveillé est très motivé après s'être écarté du danger. Il respecte les Bouddhas et les Bodhisattva en leur obéissant, ainsi que ce que les Sūtra enseignent.

*

Kinh văn : Lúc từ biệt nhau, vị Tri Thức lại nói thêm : « Nếu gặp người thân quen cùng những người đi đường hoặc trai hoặc gái, thì hãy bảo với họ rằng con đường đó có nhiều sự ác độc, (vào đó có thể) mất cả tánh mạng, đừng để cho những người ấy tự vào chỗ chết ».

Traduction : Au moment de se séparer, l'ami spirituel recommande : « Si vous croisez les proches et les moins proches, même les passagers, hommes ou femmes, dites leur de ne pas prendre ce chemin, car il y a des dangers qui peuvent priver de la vie. Ne les laissez pas s'exposer aux endroits causant la mort ».

Explication : Jusqu'ici le Sūtra ne donne que des exemples. Avant de se quitter, l'ami spirituel recommande avec insistance à l'homme, qu'après s'être assuré qu'il sait

déjà que ce chemin est dangereux, qu'il lui fallait aider les proches et les moins proches ou les amis en les prévenant de ne pas y entrer.

« **Même les passagers** ». Ce sont les étrangers, ou pour le dire plus précisément que, si vous voyez ceux qui produisent de mauvaises actions qui violent la loi divine, vous pouvez les exhorter à y renoncer. Sinon, ils tomberont inmanquablement dans les trois voies inférieures, lesquelles endommagent leur « corps de sagesse ». C'est le principe précis qu'ils doivent connaître : que l'avidité, la colère et l'ignorance sont les maladies pernicieuses qui mènent les êtres aux six voies de transmigration, dans lesquelles les trois sentiers se manifestent.

Pourquoi l'être attrape-t-il des maladies ? - C'est parce que, les trois sortes de maladies (l'avidité, la colère et l'ignorance) pernicieuses dans son esprit sont latents. Ces dernières coopèrent avec les influences erronées extrinsèques du monde, qui sont l'argent, la beauté, la renommée, la nourriture et le sommeil pour que la maladie corporelle et la maladie spirituelle (l'ambition, l'ignorance etc.)

se manifestent.

En principe, il est impératif de reconnaître que si l'esprit est pur, l'environnement sera pur.

On m'a dit que plusieurs condisciples de l'aire d'éveil à Singapour parviennent à la Terre Pure en position debout ou assise. De plus, ils connaissent la date et l'heure de leur décès. Pourquoi ? Parce qu'ils anéantissent les afflictions (les Trois Poisons), qui sont les propos et la discrimination de la personnalité ainsi que les cinq désirs ou les six objets des sens, pour renforcer leur grand effort d'invoquer le Grand Nom Glorieux du Bouddha Amitābha afin d'obtenir l'effet.

L'important de ce résultat extraordinaire, dépend de chaque individu et non des Bouddhas et des Bodhisattva. Le Bouddha ne montre que des méthodes d'initiation, et les Sūtra sont les enseignements, dans lesquels le véritable aspect de la vie est exposé clairement.

Mais que faire pour que l'être puisse transformer la nature de son esprit pensant. C'est l'affaire de chacun.

« Ne pas les laisser s'exposer aux endroits causant la mort ». C'est la recommandation emplie de grande compassion et de miséricorde des Saints. Ainsi, les

Maîtres enseignants ou les fidèles bouddhistes, Vous ne pouvez pas garder le silence, ne donnant aucun conseil quand vous voyez que les êtres transgressent la loi divine.

Malgré tout cela, l'explication des enseignements dharmiques a besoin du sort prédestiné (duyên phận). Si ce dernier est favorable, l'être peut construire une aire d'éveil et invite les Maîtres ou les amis spirituels à y exposer les Sūtra pour initier l'ensemble des êtres.

Généralement, si personne ne les invite, ces êtres éveillés ne viendront jamais fortuitement.

Jadis, lorsque le Bouddha Śākyamuni se présenta en ce bas-monde, les êtres humains ne le reconnurent pas pour L'inviter à exposer le Dharma. Il n'avait plus qu'à quitter ce Monde, en prenant son passage en nirvāṇa.

Heureusement que les êtres du « Ciel du Pure Séjour Céleste » (Tịnh Cư Thiên) du 4^{ème} niveau dhyāna ou les êtres des « Cinq Cieux Célestes du Non Retour » (Tril. niveau de 20 à 24) (Ngũ Bát Hoàn Thiên) virent que le Bouddha Śākyamuni atteignait l'Éveil sous l'arbre Bodhi. Ils se dépêchèrent de descendre en ce bas-monde pour remplacer les êtres humains pour L'inviter à exposer le Dharma.

Cette phrase enseigne que l'ensemble des êtres éveillés doivent remplacer les profanes qui sont les personnes qui s'égarer sur la route pour inviter les Maîtres à exposer les enseignements de la Doctrine afin de servir les intérêts des populations.

Dans le passé, les êtres manquaient de moyen pour propager le Dharma. Les aires d'éveil étaient petites et se trouvaient dans des lieux éloignés, que les êtres ne pouvaient pas atteindre en grand nombre. Mais, de nos jours, la science informatique d'internet est largement développée et tout le monde peut en profiter, afin de recevoir la transmission des enseignements du Bouddha. C'est-à-dire que la matière d'étude socioculturelle doit être transmise en tout lieu afin d'apporter, dans de bonnes conditions, la Doctrine Authentique aux populations.

De cette façon, les aires d'éveil, grandes ou petites, n'ont aucune importance. Les êtres n'ont qu'à cliquer sur le bouton d'internet pour étudier le Dharma au moment qui leur convient.

Ces personnes doivent seulement pratiquer sincèrement ce qu'elles étudient en donnant l'exemple autour d'elles.

Dans le cas où vous vous limitez à expliquer ou présenter la Doctrine d'Eveil aux êtres et que vous ne les concrétisez pas, n'est ce pas que vous êtes en train de créer la risée du public ?

Fin de la leçon 29